



## Lettre d'Information du Conseil d'Administration No 4 – 4 mai 2009

Chers parents d'élèves, chers personnel enseignant et non enseignant, chers élèves,

### Budget 2009

Le CA souhaite informer que le manque de personnel dans le service comptabilité, depuis maintenant un an, rend la tenue des comptes à jour plus difficile et complique la gestion financière dans son ensemble. Le travail des réviseurs a permis d'analyser plus en détail la situation et le CA tente d'apporter des solutions à ce problème qui ralentit l'avancée des dossiers stratégiques liés directement au volet financier du lycée.

En outre le CA informe qu'un certain nombre de parents d'élèves n'est pas à jour dans le paiement de leurs écolages. Cette situation, apparue au cours des derniers mois, est coûteuse pour le lycée d'une part et d'autre part oblige l'administration à passer un temps non négligeable à relancer les familles au lieu de se concentrer sur ses tâches centrales. Le lycée ne peut se permettre une telle situation et par conséquent le CA demande aux parents ayant reçus une lettre de régularisation de s'acquitter dans les plus brefs délais des sommes dues. Le conseil informe que les familles n'ayant pas régularisé le paiement de leurs écolages avant la fin de l'année scolaire (juin 2009) ne pourront re-inscrire leurs enfants pour la rentrée 2009-2010.

Par ailleurs les comptes finaux 2008 seront connus sous peu et seront communiqués dès que possible.

### Grippe A (H1N1), dite « grippe porcine »

De nombreux parents d'élèves ont contacté la direction du Lycée pour demander des renseignements sur la grippe A (H1N1), dite « grippe porcine ». La prévention et la veille des épidémies ainsi que l'alerte des populations au Danemark sont assurées par les pouvoirs publics et sanitaires (processus « embedslægen »). En vertu de ce dispositif, les autorités danoises assurent une veille constante de la situation et prendront contact directement avec le lycée le cas échéant (ce processus est en place au Danemark pour tous types d'épidémie, par ex. méningite). Si tel était le cas le CA et la direction informeraient les familles immédiatement afin de faire connaître les recommandations à suivre.

Par ailleurs le CA recommande aux parents d'élèves les sites Internet suivant afin de s'informer sur la maladie et la progression de l'épidémie :

#### Sundhedsstyrelsen

<http://www.sst.dk/>

Permanence téléphonique : 72 22 85 22

#### Statens Serum Institut, DK

<http://ssi.dk/sw162.asp>

#### Institut National de Veille Sanitaire

<http://www.invs.sante.fr>

#### Ministère des Affaires étrangères

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs>

#### Ministère de la santé

<http://www.sante-sports.gouv.fr/>

<http://www.sante-sports.gouv.fr/actualite-presse/presse-sante/communiqués/epidémie-infections-respiratoires-severes-au-mexique.html>

#### European Centre for Disease Prevention and Control

[http://ecdc.europa.eu/en/health\\_content/Articles/article\\_20090426.aspx](http://ecdc.europa.eu/en/health_content/Articles/article_20090426.aspx)

#### Organisation mondiale de la Santé

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/fr/index.html>

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/faq/fr/index.html>

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/en/index.html>

### Composition du Conseil d'Administration

À la suite de l'appel à candidature lancé le 27 février, Mme Jeanette Vallat a été co-optée le 10 mars et prendra donc part aux travaux du CA jusqu'à la prochaine assemblée générale d'octobre. Mme Vallat, juriste de formation, s'occupe en premier lieu des négociations avec HK, des aspects contractuels, du Ny Løn (système salarial du secteur public basé sur un accord collectif) et des statuts du Lycée.

### ----- En résumé -----

#### Depuis le 27 février...

- 25 mars : 2<sup>ème</sup> Conseil d'Etablissement

- 31 mars : 7<sup>ème</sup> Conseil d'Administration

- 28 avril : 8<sup>ème</sup> Conseil d'Administration - Participation de Anders Torbøl, Président de la Société Immobilière

#### À suivre...

- 11 mai : 9<sup>ème</sup> Conseil d'Administration



## Informationsbrev fra bestyrelsen Nr. 4 – 4. maj 2009

Kære forældre, kære undervisere og øvrige medarbejdere, kære elever

### Budget 2009

Bestyrelsen ønsker at informere om, at manglen på personale i regnskabsafdelingen, hvilket nu har stået på i et år, gør det sværere at holde regnskaberne ajour og komplicerer den samlede økonomiske drift. Revisorernes indsats har muliggjort en mere detaljeret analyse af situationen, og bestyrelsen arbejder på at finde en løsning på problemet; et problem, der blokerer for den strategiske udvikling, der er direkte afhængig af skolens økonomifunktion.

Desuden oplyser bestyrelsen, at en del forældre er bagud med betaling af skolepenge. Dette er en situation, der er opstået over de seneste måneder, og som koster skolen dyrt, ligesom den tvinger administrationen til at bruge en betragtelig tid på at følge op på de manglende betalinger i stedet for at koncentrere sig om sine vigtigste opgaver. Skolen kan ikke acceptere en sådan situation, og bestyrelsen beder derfor forældre, der har modtaget et rykkerbrev, om hurtigst muligt at betale det, de skylder. Bestyrelsen meddeler, at de familier, der ikke har bragt betalingen af skolepenge i orden inden udgangen af skoleåret (juni 2009) ikke vil kunne genindskrive deres børn for skoleåret 2009-2010.

Desuden vil det endelige regnskabsresultat for 2008 snart være tilgængeligt og vil blive meddelt forældrene hurtigst muligt.

### Influenza A (H1N1), også kaldet « svineinfluenza »

Adskillige forældre har kontaktet skolens ledelse for at få oplysninger om Influenza A (H1N1), også kaldet « svineinfluenza ». Det er de offentlige sundhedsmyndigheder, der tager sig af forebyggelse og opsyn med epidemier samt advarer befolkningen i Danmark (embedslægeordningen). I henhold til denne foranstaltning holder de danske myndigheder konstant opsyn med situationen og kontakter skolen direkte i tilfælde af smitte (denne ordning gælder i Danmark for alle typer epidemier, fx meningitis). Såfremt der skulle opstå smitte, ville bestyrelsen og skolens ledelse omgående informere familierne og oplyse om, hvordan de skulle forholde sig.

Derudover anbefaler bestyrelsen forældrene at søge information om sygdommen og følge epidemiens udvikling via følgende hjemmesider:

#### Sundhedsstyrelsen

<http://www.sst.dk/>  
Hotline : 72 22 85 22

#### Statens Serum Institut, DK

<http://ssi.dk/sw162.asp>

#### Institut National de Veille Sanitaire

<http://www.invs.sante.fr>

#### Ministère des Affaires étrangères

<http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs>

#### Ministère de la santé

<http://www.sante-sports.gouv.fr/>

<http://www.sante-sports.gouv.fr/actualite-presse/presse-sante/communiqués/epidemie-infections-respiratoires-severes-au-mexique.html>

#### European Centre for Disease Prevention and Control

[http://ecdc.europa.eu/en/health\\_content/Articles/article\\_20090426.aspx](http://ecdc.europa.eu/en/health_content/Articles/article_20090426.aspx)

#### Organisation mondiale de la Santé

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/fr/index.html>

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/faq/fr/index.html>

<http://www.who.int/csr/disease/swineflu/en/index.html>

### Bestyrelsens sammensætning

Som følge af bestyrelsens opfordring til nye kandidater af 27. februar blev Jeanette Vallat indvalgt i bestyrelsen den 10. marts og vil således deltage i bestyrelsesarbejdet frem til næste generalforsamling i oktober. Jeanette Vallat, der er uddannet jurist, beskæftiger sig først og fremmest med forhandlingerne med HK, kontraktmæssige forhold, Ny Løn samt skolens vedtægter.

### ----- Résumé -----

#### Siden den 27. februar...

- 25. marts: 2. møde i Institutionsrådet

- 31. marts: 7. bestyrelsesmøde

- 28. april: 8. bestyrelsesmøde – med deltagelse af Anders Torbøl, Formand for Ejendomsselskabet

#### Kommende møder m.m....

- 11. maj: 9. bestyrelsesmøde